Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (prvá komora)

zo 14. októbra 2021 *

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Nariadenie (EÚ) č. 528/2012 – Článok 3 ods. 1 písm. a) a c) – Pojmy ‚biocídny výrobok' a ‚účinná látka' – Podmienky – Pôsobenie spôsobom, ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením – Článok 9 ods. 1 písm. a) – Schválenie účinnej látky – Rozsah pôsobnosti schválenia"

Vo veci C-29/20,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Oberlandesgericht Köln (Vyšší krajinský súd Kolín, Nemecko) z 10. januára 2020 a doručený Súdnemu dvoru 23. januára 2020, ktorý súvisí s konaním:

Biofa AG

proti

Sikma D. Vertriebs GmbH und Co. KG,

SÚDNY DVOR (prvá komora),

v zložení: podpredseda Súdneho dvora L. Bay Larsen, vykonávajúci funkciu predsedu prvej komory (spravodajca), sudcovia N. Jääskinen a J.-C. Bonichot,

generálny advokát: A. Rantos,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

– Biofa AG, v zastúpení: C. Stallberg, Rechtsanwalt,

– Sikma D. Vertriebs GmbH und Co. KG, v zastúpení: B. Münster, Rechtsanwalt,

– Európska komisia, v zastúpení: R. Lindenthal a M. Noll-Ehlers, splnomocnení zástupcovia,

po vypočutí návrhov generálneho advokáta na pojednávaní 20. mája 2021,

* Jazyk konania: nemčina.

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu článku 3 ods. 1 písm. a) a článku 9 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (Ú. v. EÚ L 167, 2012, s. 1), zmeneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 334/2014 z 11. marca 2014 (Ú. v. EÚ L 103, 2014, s. 1) (ďalej len „nariadenie č. 528/2012“).

2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi spoločnosťou Biofa AG, ktorá vyvíja a uvádza na trh biocídne výrobky, a spoločnosťou Sikma D. Vertriebs GmbH und Co. KG (ďalej len „Sikma“), ktorá sa zaoberá internetovým predajom výrobkov proti škodlivým organizmom, vo veci týkajúcej sa toho, že Sikma uvádza na trh výrobky obsahujúce účinnú látku, ktorá bola schválená a určená na použitie v biocídnych výrobkoch.

Právny rámec

Právo Únie

Nariadenie (ES) č. 528/2012

3 Odôvodnenia 1, 3 a 9 nariadenia č. 528/2012 znejú:

„(1) Biocídne výrobky sú potrebné na ochranu proti organizmom, ktoré sú škodlivé pre zdravie ľudí alebo zvierat, a na ochranu proti organizmom, ktoré zapríčiňujú poškodenie prírodných alebo vyrobených materiálov. Biocídne výrobky však môžu vzhľadom na svoje vnútorné vlastnosti a s nimi súvisiaci spôsob použitia predstavovať riziko pre ľudí, zvieratá a životné prostredie.

…

(3) … Toto nariadenie by malo vychádzať zo zásady predbežnej opatrnosti, aby sa zaistilo, že výroba účinných látok a biocídnych výrobkov a ich sprístupňovanie na trhu nevyvolá škodlivé účinky na zdravie ľudí alebo zvierat alebo neprijateľné účinky na životné prostredie. …

…

(9) Toto nariadenie by sa malo vzťahovať na biocídne výrobky, ktoré vo forme, v akej sa dodávajú používateľovi, sa skladajú z jednej alebo viacerých účinných látok alebo ich obsahujú alebo ich vyvíjajú.“

4 Článok 1 tohto nariadenia, nazvaný „Účel a predmet úpravy“, stanovuje:

„1. Účelom tohto nariadenia je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu harmonizáciou pravidiel sprístupňovania biocídnych výrobkov na trhu a ich používania, ako aj zabezpečiť vysokú úroveň

ochrany zdravia ľudí, zvierat a životného prostredia. Ustanovenia tohto nariadenia vychádzajú zo zásady predbežnej opatrnosti, ktorej cieľom je zabezpečiť ochranu zdravia ľudí, zdravia zvierat a životného prostredia. …

2. Týmto nariadením sa ustanovujú pravidlá:

a) zostavenia zoznamu účinných látok, ktoré sa môžu používať v biocídnych výrobkoch, na úrovni Únie;

b) autorizácie biocídnych výrobkov;

…

d) sprístupňovania biocídnych výrobkov na trhu a ich používania v jednom alebo vo viacerých členských štátoch alebo v Únii;

…“

5 Článok 3 uvedeného nariadenia s názvom „Vymedzenie pojmov“ v odsekoch 1 a 3 stanovuje:

„1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

a) ‚biocídne výrobky‘ sú:

– látky alebo zmesi vo forme, v ktorej sa dodávajú používateľovi, ktoré pozostávajú z jednej alebo viacerých účinných látok, obsahujú takéto látky, alebo ich vytvárajú a sú určené na ničenie, odpudzovanie a zneškodňovanie škodlivých organizmov, zabránenie ich škodlivému účinku alebo ochranu proti akémukoľvek škodlivému organizmu akýmkoľvek spôsobom, ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením,

…

c) ‚účinná látka‘ je látka alebo mikroorganizmus, ktoré pôsobia na škodlivé organizmy alebo proti nim;

…

g) ‚škodlivý organizmus‘ je organizmus vrátane patogénnych činiteľov, ktorého prítomnosť je nežiaduca alebo má škodlivý účinok na ľudí, ich činnosť alebo na výrobky, ktoré používajú alebo vyrábajú, na zvieratá alebo na životné prostredie;

…

x) ‚agentúra‘ je Európska chemická agentúra zriadená nariadením (ES) č. 1907/2006 [Európskeho parlamentu a Rady z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 2006, s. 1)];

…

3. Komisia môže na žiadosť členského štátu rozhodnúť prostredníctvom vykonávacích aktov o tom,… či konkrétny výrobok alebo skupina výrobkov je alebo nie je biocídnym výrobkom alebo ošetreným výrobkom. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 82 ods. 3.“

6 Článok 4 toho istého nariadenia, nazvaný „Podmienky schválenia“, v odseku 1 stanovuje:

„Účinná látka sa schváli na počiatočné obdobie nepresahujúce 10 rokov, ak aspoň pri jednom biocídnom výrobku, ktorý túto účinnú látku obsahuje, možno očakávať, že splní kritériá ustanovené v článku 19 ods. 1 písm. b), pričom sa zohľadnia faktory stanovené v článku 19 ods. 2 a 5. …“

7 Článok 6 nariadenia č. 528/2012, nazvaný „Požiadavky na údaje v žiadostiach“, v odseku 1 stanovuje:

„Žiadosť o schválenie účinnej látky obsahuje aspoň tieto prvky:

a) dokumentáciu o účinnej látke spĺňajúcu požiadavky ustanovené v prílohe II;

b) dokumentáciu o aspoň jednom reprezentatívnom biocídnom výrobku, ktorý obsahuje účinnú látku,…

…“

8 Podľa článku 9 tohto nariadenia s názvom „Schválenie účinnej látky“:

„1. Komisia po získaní stanoviska agentúry uvedeného v článku 8 ods. 4:

a) prijme vykonávacie nariadenie, v ktorom sa ustanoví schválenie účinnej látky a podmienky jej schválenia vrátane dátumu schválenia a dátumu uplynutia platnosti schválenia,…

…

2. Schválené účinné látky sa zaradia do zoznamu schválených účinných látok Únie. Komisia tento zoznam aktualizuje a v elektronickej forme ho sprístupňuje verejnosti.“

9 Článok 19 uvedeného nariadenia, nazvaný „Podmienky udelenia autorizácie“, v odseku 1 stanovuje:

„Biocídny výrobok, ktorý nie je spôsobilý na použitie zjednodušeného postupu autorizácie podľa článku 25, sa autorizuje, len ak sú splnené tieto podmienky:

a) účinné látky sú schválené pre príslušný typ výrobku a sú splnené všetky podmienky stanovené pre tieto účinné látky;

…“

10 Článok 95 toho istého nariadenia, nazvaný „Prechodné opatrenia týkajúce sa prístupu k dokumentácii o účinnej látke“, v odsekoch 1 a 2 stanovuje:

„1. Od 1. septembra 2013 agentúra sprístupní verejnosti a pravidelne aktualizuje zoznam všetkých účinných látok a všetkých látok vytvárajúcich účinnú látku, pre ktoré bola predložená dokumentácia… pričom táto dokumentácia bola prijatá alebo validovaná členským štátom v postupe stanovenom týmto nariadením alebo uvedenou smernicou…. Zoznam obsahuje pre každú príslušnú látku aj všetky osoby, ktoré predložili túto dokumentáciu…

Osoba so sídlom v Únii, ktorá vyrába alebo dováža príslušnú látku samostatne alebo v biocídnych výrobkoch… alebo ktorá vyrába alebo sprístupňuje na trhu biocídny výrobok pozostávajúci z príslušnej látky, obsahujúci alebo vytvárajúci túto látku…, môže kedykoľvek predložiť agentúre úplnú dokumentáciu o látke pre túto príslušnú látku, písomné povolenie na prístup k úplnej dokumentácii o látke alebo odkaz na úplnú dokumentáciu o látke, pri ktorej uplynuli všetky lehoty na ochranu údajov. …

…

2. Od 1. septembra 2015 nebude na trhu sprístupnený biocídny výrobok, ktorý pozostáva z príslušnej látky zaradenej do zoznamu uvedeného v odseku 1, ktorý obsahuje takúto látku alebo ju vytvára, ak dodávateľ látky alebo dodávateľ výrobku nie je zaradený do zoznamu uvedeného v odseku 1 pre typ(-y) výrobkov, ku ktorým výrobok patrí.“

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2017/794

11 Podľa článku 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/794 z 10. mája 2017, ktorým sa schvaľuje oxid kremičitý (kremelina) ako existujúca účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 18 (Ú. v. EÚ L 120, 2017, s. 7):

„Oxid kremičitý (kremelina) sa schvaľuje ako účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 18, pričom platia špecifikácie a podmienky uvedené v prílohe.“

Nemecké právo

12 Podľa § 3 a § 3a Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (zákon proti nekalej hospodárskej súťaži, BGBl. 2010 I, s. 254), v znení uplatniteľnom na spor vo veci samej, predstavuje porušenie zákonného ustanovenia, ktorého cieľom je najmä upraviť správanie trhových subjektov na tomto trhu, zakázanú nekalú obchodnú praktiku, ak toto porušenie môže podstatne ovplyvniť záujmy spotrebiteľov, iných subjektov na trhu alebo konkurentov.

Spor vo veci samej a prejudiciálna otázka

13 Biofa, obchodná spoločnosť založená podľa nemeckého práva, vyvíja a uvádza na trh biocídne výrobky.

14 Jeden z týchto výrobkov, ktorý sa pod obchodným menom „InsectoSec®“ používa na ochranu pred lezúcimi škodcami v stajniach s hydinou, obsahuje účinnú látku s názvom „diatomická zemina“ alebo „kremelina“ (ďalej len „predmetná účinná látka“).

15 Biofa v súlade s nariadením č. 528/2012 požiadala Komisiu o schválenie predmetnej účinnej látky, ktoré jej bolo udelené vykonávacím nariadením 2017/794, ako účinnej látky určenej na použitie v biocídnych výrobkoch typu 18, teda insekticídoch, akaricídoch a výrobkoch na ochranu proti iným článkonožcom, ako sú opísané v prílohe V nariadenia č. 528/2012, s výhradou špecifikácií a podmienok uvedených v prílohe tohto nariadenia.

16 Z vnútroštátneho rozhodnutia vyplýva, že Biofa bola zaradená do zoznamu dodávateľov uvedeného v článku 95 ods. 1 nariadenia č. 528/2012. Je jediným výrobcom tejto účinnej látky.

17 Sikma, spoločnosť založená podľa nemeckého práva, uvádza na trh výrobok s názvom „HS Mikrogur“, ktorý obsahuje aj predmetnú účinnú látku, ale ktorý sa ponúka majiteľom zvierat a potravinárskemu priemyslu na účely ochrany proti roztočom, ktoré napádajú hydinu.

18 Keďže Sikma nezískava predmetnú účinnú látku od spoločnosti Biofa, táto posledná uvedená spoločnosť podala na Landgericht Köln (Krajinský súd Kolín, Nemecko) žalobu o zdržanie sa nekalého súťažného konania. Biofa na podporu svojej žaloby uviedla, že pôsobenie predmetnej účinnej látky obsiahnutej vo výrobku, ktorý na trh uvádza Sikma, sa neobmedzuje na to, že tomuto výrobku umožňuje plniť si svoju úlohu len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením. Vzhľadom na to bolo potrebné uvedený výrobok kvalifikovať ako „biocídny výrobok“ v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 528/2012. Uvádzanie tohto výrobku na trh spoločnosťou Sikma tak predstavuje podľa vnútroštátneho práva nezákonnú obchodnú praktiku a okrem toho porušuje ustanovenia tohto nariadenia.

19 Podľa spoločnosti Sikma výrobok, ktorý uvádza na trh, nemožno kvalifikovať ako „biocídny výrobok“ v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 528/2012, keďže pôsobenie predmetnej účinnej látky je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením.

20 Landgericht Köln (Krajinský súd Kolín, Nemecko) zamietol žalobu spoločnosti Biofa. Tento súd po tom, čo konštatoval, že mu prináleží preskúmať, či výrobok uvádzaný na trh spoločnosťou Sikma patrí pod pojem „biocídny výrobok“ v zmysle tohto ustanovenia, rozhodol na základe vnútroštátneho znaleckého posudku, že tento výrobok nie je určený na ničenie, odpudzovanie a zneškodňovanie škodlivých organizmov, zabránenie ich škodlivému účinku alebo na ochranu proti akémukoľvek škodlivému organizmu akýmkoľvek spôsobom, ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením.

21 Vnútroštátny súd, Oberlandesgericht Köln (Vyšší krajinský súd Kolín, Nemecko), ktorý rozhoduje o odvolaní, ktoré podala Biofa proti tomuto rozhodnutiu Landgericht Köln (Krajinský súd Kolín), a ktorý sa zároveň prikláňa k potvrdeniu dôvodnosti uvedeného rozhodnutia, si teda kladie otázku, či schválenie účinnej látky vykonávacím nariadením v súlade s článkom 9 nariadenia č. 528/2012 znamená, že súd, ktorému bola vec predložená, je povinný rozhodnúť, že výrobok obsahujúci túto látku je „biocídny výrobok“ v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) tohto nariadenia, bez toho, aby uvedený súd mohol v prípade potreby na základe znaleckého posudku vypracovaného v tejto súvislosti určiť, či boli splnené podmienky stanovené týmto posledným uvedeným ustanovením.

22 Za týchto okolností Oberlandesgericht Köln (Vyšší krajinský súd Kolín) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Má schválenie účinnej látky vykonávacím nariadením podľa článku 9 ods. 1 písm. a) [nariadenia č. 528/2012] za následok to, že v súdnych konaniach v členskom štáte sa považuje za záväzné, že látka, ktorá je predmetom schválenia, je v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) [tohto nariadenia]

určená [na ničenie, odpudzovanie a zneškodňovanie škodlivých organizmov, zabránenie ich škodlivému účinku alebo ochranu proti akémukoľvek škodlivému organizmu] akýmkoľvek spôsobom, ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením, alebo súdu členského štátu, ktorý má vo veci rozhodnúť, prináleží určiť, či sú splnené materiálne podmienky článku 3 ods. 1 písm. a) [uvedeného nariadenia], a to aj po vydaní vykonávacieho nariadenia?“

O prejudiciálnej otázke

23 Svojou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa má článok 3 ods. 1 písm. a) prvá zarážka nariadenia č. 528/2012 v spojení s článkom 3 ods. 1 písm. c) tohto nariadenia vykladať v tom zmysle, že výrobok určený na ničenie, odpudzovanie a zneškodňovanie škodlivých organizmov, ktorý obsahuje účinnú látku schválenú na základe vykonávacieho nariadenia Komisie v súlade s článkom 9 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia, nepatrí pod pojem „biocídny výrobok“ v zmysle tohto článku 3 ods. 1 písm. a) prvej zarážky len z dôvodu tohto schválenia, takže príslušnému vnútroštátnemu súdu prináleží overiť, či tento výrobok spĺňa všetky podmienky stanovené týmto posledným uvedeným ustanovením, aby pod tento pojem patril.

24 Na úvod treba uviesť, že vzhľadom na to, že položená otázka sa týka výlučne prípadu výrobku, „ktorý obsahuje účinnú látku schválenú“ vykonávacím nariadením, treba odkázať na definíciu pojmu „biocídny výrobok“ uvedenú v článku 3 ods. 1 písm. a) prvej zarážke nariadenia č. 528/2012, ktorý sa konkrétne týka takéhoto prípadu.

25 V zmysle tohto ustanovenia „biocídne výrobky“ sú „látky alebo zmesi vo forme, v ktorej sa dodávajú používateľovi, ktoré pozostávajú z jednej alebo viacerých účinných látok, obsahujú takéto látky, alebo ich vytvárajú a sú určené na ničenie, odpudzovanie a zneškodňovanie škodlivých organizmov, zabránenie ich škodlivému účinku alebo ochranu proti akémukoľvek škodlivému organizmu akýmkoľvek spôsobom, ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením“.

26 Zo znenia článku 3 ods. 1 písm. a) prvej zarážky nariadenia č. 528/2012 tak vyplýva, že výrobok musí byť kvalifikovaný ako „biocídny výrobok“ v zmysle tohto ustanovenia, ak spĺňa tri podmienky. Po prvé tento výrobok musí pozostávať z jednej alebo viacerých „účinných látok“, či už z dôvodu, že ich obsahuje, alebo ich vytvára. Po druhé musí uvedený výrobok sledovať určité ciele, a to ničenie, odpudzovanie a zneškodňovanie škodlivých organizmov, zabránenie ich škodlivému účinku alebo ochranu proti akémukoľvek škodlivému organizmu. Po tretie k pôsobeniu toho istého výrobku musí dôjsť „akýmkoľvek spôsobom, ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením“.

27 Súdny dvor už v tejto súvislosti rozhodol, že pokiaľ účinok výrobku vyplýva z pôsobenia „akýmkoľvek spôsobom, ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením“ v zmysle tohto ustanovenia, a sú splnené ostatné podmienky, ktoré stanovuje, tento výrobok nespochybniteľne patrí do pôsobnosti uvedeného ustanovenia (rozsudok z 19. decembra 2019, Darie, C-592/18, EU:C:2019:1140, bod 38).

28 Z toho vyplýva, že tri podmienky stanovené v článku 3 ods. 1 písm. a) prvej zarážke tohto nariadenia, ako sú spresnené v bode 24 tohto rozsudku, majú kumulatívnu povahu, takže samotná prítomnosť účinnej látky v dotknutom výrobku nemá za následok, že by jej bol priznaný status „biocídneho výrobku“ v zmysle tohto ustanovenia.

29 Vzhľadom na to treba spresniť, že okolnosť, že výrobok obsahuje účinnú látku schválenú vykonávacím nariadením Komisie v súlade s článkom 9 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 528/2012, treba považovať za významný nepriamy dôkaz toho, že predmetný výrobok možno považovať za „biocídny výrobok“ v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) prvej zarážky tohto nariadenia.

30 V tejto súvislosti treba pripomenúť, že pojem „účinná látka“ zahŕňa podľa článku 3 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia látku alebo mikroorganizmus, ktoré pôsobia na škodlivé organizmy alebo proti nim. Aj keď na rozdiel od spôsobu pôsobenia spresneného v písmene a) prvej zarážke tohto článku 3 ods. 1, písmeno c) tohto posledného uvedeného odseku neobsahuje žiadne spresnenie, pokiaľ ide o spôsob pôsobenia takejto látky, treba sa domnievať, ako uviedol generálny advokát v bodoch 56 až 62 svojich návrhov, že spôsob pôsobenia, „ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením“, je vlastný takej „účinnej látke“, o akú ide vo veci samej, ktorá bola schválená v súlade s článkom 4 nariadenia č. 528/2012.

31 Ako totiž uviedla Komisia vo svojich písomných pripomienkach, spôsob pôsobenia účinnej látky sa skúma v priebehu konania o schválení účinnej látky. Pri tejto príležitosti sa overujú podmienky uvedené v článku 4 nariadenia č. 528/2012, a najmä, ako to výslovne stanovuje odsek 1 tohto ustanovenia, sa účinná látka schváli len vtedy, ak aspoň pri jednom biocídnom výrobku, ktorý túto účinnú látku obsahuje, možno očakávať, že splní kritériá autorizácie biocídnych výrobkov stanovené v článku 19 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia.

32 Okrem toho článok 6 ods. 1 písm. a) a b) uvedeného nariadenia stanovuje, že žiadosť o schválenie účinnej látky musí obsahovať nielen „dokumentáciu o účinnej látke“ samotnej, ale aj „dokumentáciu o aspoň jednom reprezentatívnom biocídnom výrobku, ktorý obsahuje účinnú látku spĺňajúcu požiadavky ustanovené v prílohe III“.

33 Z toho vyplýva, že účinná látka je už zo svojej podstaty určená na „[pôsobenie] na škodlivé organizmy alebo proti nim“ v zmysle článku 3 ods. 1 písm. c) nariadenia č. 528/2012 a že táto látka je schválená len v rozsahu, v akom sa preukáže, že môže slúžiť na vytvorenie výrobku, ktorý pôsobí na takéto organizmy alebo proti nim akýmkoľvek spôsobom, ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením.

34 Za týchto podmienok treba konštatovať, že ak je zloženie daného výrobku rovnaké ako zloženie reprezentatívneho biocídneho výrobku obsahujúceho účinnú látku v zmysle článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 528/2012, vnútroštátny súd rozhodujúci vo veci je povinný kvalifikovať tento výrobok ako „biocídny výrobok“ v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) prvej zarážky tohto nariadenia.

35 Cieľ nariadenia č. 528/2012 potvrdzuje tento výklad. Ako vyplýva z článku 1 ods. 1 tohto nariadenia v spojení s jeho odôvodnením 3, účelom tohto nariadenia je zlepšiť fungovanie vnútorného trhu harmonizáciou pravidiel sprístupňovania biocídnych výrobkov na trhu a ich používania, ako aj zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí, zvierat a životného prostredia; ustanovenia tohto nariadenia vychádzajú zo zásady predbežnej opatrnosti, ktorej cieľom je zabezpečiť ochranu zdravia ľudí, zdravia zvierat a životného prostredia. V tejto súvislosti treba pripomenúť, že ako už Súdny dvor rozhodol, je to samotná prítomnosť účinnej látky vo výrobku, čo môže predstavovať riziko pre životné prostredie (pozri v tomto zmysle rozsudky z 1. marca 2012, Söll, C-420/10, EU:C:2012:111, bod 27, a z 19. decembra 2019, Darie, C-592/18, EU:C:2019:1140, bod 44).

36 Zo spisu, ktorý má Súdny dvor k dispozícii, vyplýva, že v prejednávanej veci Biofa vo svojej žiadosti o schválenie predmetnej účinnej látky uviedla reprezentatívny biocídny výrobok, pozostávajúci zo 100 % tejto účinnej látky. Z toho vyplýva, že ak je zloženie výrobku uvádzaného na trh spoločnosťou Sikma rovnaké ako zloženie reprezentatívneho biocídneho výrobku, tento prvý výrobok sa musí považovať za „biocídny výrobok“ v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) prvej zarážky nariadenia č. 528/2012, pričom Sikma nemôže platne namietať, že aktívna látka, ktorú obsahuje jeho výrobok, slúži výlučne na to, aby tento výrobok plnil svoju funkciu len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením na škodlivé organizmy alebo proti nim.

37 Ak to tak nie je, takéto posúdenie je úlohou vnútroštátneho súdu.

38 Vzhľadom na vyššie uvedené treba na položenú otázku odpovedať tak, že článok 3 ods. 1 písm. a) prvá zarážka nariadenia č. 528/2012 v spojení s článkom 3 ods. 1 písm. c) tohto nariadenia sa má vykladať v tom zmysle, že výrobok určený na ničenie, odpudzovanie a zneškodňovanie škodlivých organizmov, ktorý obsahuje účinnú látku schválenú na základe vykonávacieho nariadenia Komisie v súlade s článkom 9 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia, nepatrí pod pojem „biocídny výrobok“ v zmysle tohto článku 3 ods. 1 písm. a) prvej zarážky len z dôvodu tohto schválenia, takže príslušnému vnútroštátnemu súdu prináleží overiť, či tento výrobok spĺňa všetky podmienky stanovené týmto posledným uvedeným ustanovením, aby pod tento pojem patril. Ak je však zloženie uvedeného výrobku rovnaké ako zloženie biocídneho výrobku, ktorý je v žiadosti o schválenie tejto účinnej látky uvedený ako reprezentatívny, tento súd je povinný rozhodnúť, že tento výrobok patrí pod uvedený pojem.

O trovách

39 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (prvá komora) rozhodol takto:

Článok 3 ods. 1 písm. a) prvá zarážka nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní, zmeneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 334/2014 z 11. marca 2014, v spojení s článkom 3 ods. 1 písm. c) tohto nariadenia sa má vykladať v tom zmysle, že výrobok určený na ničenie, odpudzovanie a zneškodňovanie škodlivých organizmov, ktorý obsahuje účinnú látku schválenú na základe vykonávacieho nariadenia Komisie v súlade s článkom 9 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia, nepatrí pod pojem „biocídny výrobok“ v zmysle tohto článku 3 ods. 1 písm. a) prvej zarážky len z dôvodu tohto schválenia, takže príslušnému vnútroštátnemu súdu prináleží overiť, či tento výrobok spĺňa všetky podmienky stanovené týmto posledným uvedeným ustanovením, aby pod tento pojem patril. Ak je však zloženie uvedeného výrobku rovnaké ako zloženie biocídneho výrobku, ktorý je v žiadosti o schválenie tejto účinnej látky uvedený ako reprezentatívny, tento súd je povinný rozhodnúť, že tento výrobok patrí pod uvedený pojem.

Podpisy